
ICANN70 | Fórum virtual da comunidade – Redação do Comunicado do GAC ICANN70 (4 de 5)
Quinta-feira, 25 de março de 2021 – 9h às 10h EST

GULTEN TEPE:

Bom dia, boa tarde, boa noite, damos as boas vindas à sessão de redação do comunicado do GAC, dentro da ICANN 70, hoje quinta-feira, 25 de março, 14 horas UTC. Sendo que se trata de sessões públicas e podem existir outros membros da comunidade da ICANN presentes, as autoridades e o pessoal de apoio do GAC convida a todos vocês que são representantes do GAC a escrever o seu nome e organização no chat de participação para levar o registro exato da presença. Se querem fazer uma pergunta ou comentário escrevam no chat.

A interpretação para a sessão do GAC inclui todos os seis idiomas das Nações Unidas, mais português, os participantes podem selecionar os idiomas nos quais querem falar, ou escutar, clicando no ícone de interpretação localizado na barra do Zoom, se querem assumir ou pegar a palavra, levantem a mão, quando o facilitador da sessão diga seu nome, por favor, habilite o microfone, e fale. Relembrem de dizer o seu nome e o idioma no qual vão falar, caso não seja inglês.

Falem com clareza, e em uma velocidade adequada para permitir uma interpretação correta, e se assegure de silenciar todos os demais dispositivos quando falem, finalmente essa sessão, igual todas as ótimas atividades da ICANN, seja pelos padrões de comportamento

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

esperado da ICANN, caso alguma interrupção durante a sessão, a nossa equipe de apoio técnica vai silenciar todos os participantes. Essa sessão está sendo gravada e todos os materiais estão disponíveis na página de reuniões da ICANN 70, sem outros motivos e comentários, passo a palavra à vice-presidenta do GAC Luísa Paez. Por favor, Luísa.

LUÍSA PAEZ:

Muito obrigado Gulden, bom dia, boa tarde, boa noite a todos, sendo que Manal tinha um compromisso importante, nesse momento eu vou começar essa sessão correspondente a redação do comunicado, é uma grande responsabilidade, eu sei, e eu tenho, conto com a colaboração dos outros vice-presidentes, muito obrigado, damos as boas vindas a todos, espero que possamos ter uma sessão, ontem foi uma sessão produtiva, esperamos que hoje também, e esperamos mencionar ou tratar alguns pontos para saber que todos estamos em sintonia, peço claro, a todos, que continuem, trabalhando com o espírito de colaboração e respeito, nessa sessão de redação do comunicado. Peço ao pessoal de apoio, a equipe de apoio, que compartilhe o rascunho do comunicado, porque eu quero explicar alguns assuntos, e depois vamos continuar com a própria redação.

Obrigada. Muito bem, muito obrigada Manal, eu vejo, que apareceu no chat, é muito bom contar com você aqui, eu quero apenas fazer alguns comentários iniciais, e depois eu vou passar a palavra à senhora. Enquanto isso, se prepara a sessão de redação, eu quero mencionar alguns aspectos importantes, quero ter a certeza em primeiro lugar, para conhecimento de todos os senhores, que saibam que no documento de Google Doc do comunicado, toda a redação,

todo o texto que aparece na cor verde clara, a princípio foi aprovado, ou acordado pelos membros do GAC, e isso é uma coisa importante para levar em conta.

Então estou esperando que o pessoal de apoio possa compartilhar o texto do comunicado, eu sei que estão resolvendo alguns assuntos logísticos, muito bem, maravilhoso, aqui está. Então essa era a primeira coisa que eu queria dizer, para que todos saibam, o texto como podem ver, tem algumas partes destacadas em cinza claro. Essas são as sessões que a princípio foram acordadas, cinza claro, não verde, cinza claro.

E basicamente, o momento para propor texto substancial, não sei agora porque temos uma sessão de uma hora para a redação do comunicado. Portanto eu peço a todos que trabalhem com espírito de colaboração, e que não proponham nada novo para o texto que já está destacado em cinza claro. Uma coisa que também vamos fazer com a ajuda do pessoal de apoio, é ter a certeza de ter uma sessão ágil de redação, sendo que a última hora de redação do comunicado.

Numa perspectiva técnica, o texto vai ficar congelado, dessa forma isso significa que toda edição ou modificação adicional ao texto, apenas será incorporado pelo pessoal de apoio, claro que cumprindo as instruções de todos vocês, isso significa também que recomendamos aos membros do GAC que se concentrem no texto dela, porque da perspectiva técnica, vai se congelar o texto, e dessa forma é mais fácil acompanhá-lo, no documento base que está sendo compartilhado na tela.

Claro que depois que todos estivermos de acordo com as modificações, o pessoal de apoio, Fabien e Benedeta, vão validar todo

o texto novo que nós acordemos, e isso vai ficar refletido no link do Google pessoal que vocês tem, isso eu quero dizer agora no começo para que não se surpreendam, se não podem introduzir qualquer mudança de forma direta no documento do Google Doc, claro que se querem fazer uma modificação, nos avisem porque Fabien estará nessa sessão de redação, e eu acho que isso é tudo que tenho que explicar do ponto de vista do procedimento que vamos cumprir.

Eu queria compartilhar com todos logo do início, para que saibam que vamos trabalhar dessa forma. Porque queremos nos concentrar primeiro no texto novo proposto. Para poder começar o texto de acompanhamento quanto assessoramento prévio e depois continuar com o texto de assessoramento especificamente, que foi acordado ontem, e eu vou apresentar algumas modificações menores que se incorporaram ao resto do texto do comunicado. Eu vou parar por aqui, e vou ver se há alguma pergunta.

Mas primeiro passo a palavra novamente a Manal, e ao pessoal de apoio peço se eu pulei alguma parte importante, se esqueci, quanto ao processo, ou do ponto de vista técnico caso contrário eu passo a palavra novamente a Manal, muito obrigado.

MANAL ISMAIL:

obrigado Luísa, agradeço a todos os colegas, autoridades do GAC, o pessoal de apoio por me substituir, enquanto eu atendia essa emergência, peço desculpas por ter chegado um pouco tarde, agradeço a todo o pessoal técnico também, se há alguma coisa para incorporar, por favor, participem a qualquer momento, eu acho Luísa que a senhora mencionou que começaríamos com a sessão de

acompanhamento do assessoramento prévio do GAC, e também do assessoramento do GAC ao BOARD.

LUÍSA PAEZ:

Sim, provavelmente essa seja a melhor forma de avançarmos. Podemos talvez, buscar na parte debaixo do texto, até a sessão correspondente ao acompanhamento de assessoramento prévio do GAC, onde é um texto noivo, proposto pelos Estados Unidos, e eu quero fazer um comentário, e passo depois a palavra à senhora novamente, eu quero que todos centrem sua atenção a esse texto novo proposto. E estão os Estados Unidos aqui caso precisem algum comentário, se continuamos para a parte inferior do comunicado, queremos ter a certeza de saber se podemos apagar o ponto três, as próximas rodadas de novos gTLDs, essa é a primeira pergunta que temos para fazer.

E podemos começar com a parte de acompanhamento, mas queria que levassem em conta que esse é o texto novo proposto, e eu passo, agora sim, a palavra a Manal. Vejo que já estão pedindo para participar, o colega do Irã, também dos Estados Unidos e Fabien.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigado Luísa, Kavouss e Susan, se me permitem, quero perguntar a Fabien se o que vai dizer tem relação com todos esses antecedentes, aí passo a palavra.

FABIEN BETREMIEUX:

Tinha a ver com o texto proposto pelos Estados Unidos no ponto quatro, que talvez deveria passar a sessão três, obrigado.

MANAL ISMAIL:

Obrigado Fabien, Kavouss, e depois Susan.

IRÃ:

Bom dia, boa tarde, boa noite, eu não entendo o que é que se propõe passar de uma sessão a outra, vamos aos poucos, eu estou de acordo em começar, com as sessões de acompanhamento, e depois passemos à sessão de assessoramento por consenso do GAC, há uma menção ao que foi acordado o assessoramento ontem, eu não lembro. Mas enfim, não interessa, eu deixo nas suas mãos Manal, vejo que conseguiu voltar e se ocupar dessa tarefa tão árdua, apesar de outros compromissos, sabemos que é uma pessoa muito dedicada, eu envio vários correios eletrônicos, e espero que tenham levado em conta quanto ao assessoramento pelo consenso do GAC. Eu acho que temos que começar com o acompanhamento que se refere ao assessoramentos anteriores, então espero que vocês tenham levado em conta os comentários que eu fiz, quanto a não voltar a dizer assessoramentos que já fizemos, não passemos a parte introdutória, porque é muito complicado.

Falemos do acompanhamento e depois do assessoramento. Começamos, mas eu acho que aqui também falamos de identificadores de OIG, eu não vi esse texto e eu acho que podemos, eu posso adicionar também alguma coisa quanto ao que discutimos e eu acho que podemos, eu posso adicionar também alguma coisa quanto ao que discutimos com o BOARD naquela reunião tão interativa sobre esse tema. O que tem a ver com as notificações prévias e as posteriores então muito obrigado Manal.

MANAL ISMAIL:

Eu acho que o texto que menciona Luísa que acordamos foi acordado ontem, mas primeiro eu passo a palavra para os Estados Unidos, e

quando finalizarmos com isso poderemos passar para outra sessão, se tiverem, algum comentário final. Susan tem a palavra.

ESTADOS UNIDOS:

obrigada Manal, bom dia, boa tarde, boa noite colegas, para começar com a pergunta colocada por Fabien, deveria dizer em primeiro lugar que depois de rever o comentário que o senhor nos ofereceu nas margens do documento do Google, queríamos propor algumas modificações ao que nos orientou. E eu me pergunto se caso se aceitem essas modificações, essas ações de segmento, relacionadas com o comunicado de Helsinque, podem se vincular com a recomendação relacionada com o CTT ou não?

Eu sugiro que vejamos primeiro essa modificação, e depois poderemos passar a ver se deveria haver uma terceira categoria de ações de segmento, de assessoria prévia, ou recomendação prévia. Queríamos sugerir duas ações, em resposta a essa orientação, em primeiro lugar, considerar extrair esse parágrafo.

MANAL ISMAIL:

Desculpa que eu interrompa, mas queria voltar ao meu comentário, porque acho que talvez nem todas tenham lido, ou tenham considerado, em realidade não sabia se poderia estar na sessão da manhã, e por isso coloquei comentários no documento do Google, eu fiz o comentário para consideração, na sessão, por favor, garantam que o texto incluído nessa sessão seja uma reiteração rigorosa da assessoria prévia do GAC.

O texto que figura como assessoria por consenso do GAC sobre segmento de recomendação anterior está cuidadosamente redigido, dividido com seus componentes que resultam nessa recomendação

anterior ou nova, conforme seja estabelecido pelos regulamentos. Então adicionar mais texto pode levar a uma confusão. Desculpe Susan.

ESTADOS UNIDOS:

Em realidade eu queria sugerir duas ações, a primeira era extrair o texto que está no ponto três, na linha três, e apesar da Luísa ter dito que o texto que estava em cor cinza, em princípio era um texto final, nós queríamos sugerir passar esse texto desse ponto, a linha três, que tem a ver com área de procedimentos posteriores, na seção três. Essa seria a primeira sugestão, e depois também temos, tratamos, tentamos abreviar um pouco esse parágrafo, o que é número quatro. Eu poderia enviar essas modificações agora mesmo, se quiserem.

MANAL ISMAIL:

estou tentando ver, fazemos as modificações agora, ou Estados Unidos envia as modificações? Não sei. Fabien.

FABIEN BETREMIEUX:

Bem, tecnicamente o documento está bloqueado, somente nós é que podemos fazer a edição do texto, podemos colocá-lo aqui, quero receber uma confirmação de onde esse ponto III, em números romanos, tem que ir, vamos passá-lo para assuntos de importância para o GAC, no que são novos GTLDs, por favor, me confirme Susan, poderia dizer novamente onde quer que coloquemos esse texto?

ESTADOS UNIDOS:

Sim, no que seria o antepenúltimo, ou seja, antes de onde estão esses pontos. Talvez precisemos de alguns ajustes, porque seria o antepenúltimo, então obviamente teríamos que tirar essa palavra do parágrafo anterior que diz: “finalmente” e no que diz respeito às

modificações, eu posso descrevê-las como que para que todos saibam exatamente o que estamos propondo. Mas como quiser Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Eu diria que nos envie as modificações, e nós vamos voltar ao segmento sobre a recomendação. Obrigado.

ESTADOS UNIDOS: Obrigado, bom, a ideia é então, abreviar um pouco o parágrafo quatro, vamos começar com as palavras um mecanismo para enfrentar, aí exatamente. E finalizar com as palavras, o relatório final sobre procedimentos subsequentes. Eliminaríamos isso, e adicionaríamos algumas palavras depois disso. Antes dessa palavra em inglês que diz a oportunidade de que essa análise assista o BOARD. Se for possível senhora presidente, eu queria adicionar certa fundamentação, pensando nas modificações realizadas, que nós esperamos que o efeito dessas modificações seria reconhecer e identificar para além prestar atenção obviamente exceto as preocupações, de determinadas partes da comunidade que tenha a ver com o uso indevido do DNS que podem ter lugar obviamente com o espaço dos GTLDS, também dar uma análise independente que é a que foi solicitada na recomendação de Helsinque, nós encontramos esse lugar no EPDP, e propomos como uma observação.

Nós colocamos nessa sessão, porque achamos que não foi abordado, porque ainda o momento não chegou, mas agora que temos o relatório final dos procedimentos subsequentes está na hora. Então esperamos ouvir as opiniões do resto do GAC sobre essas modificações às propostas. Obrigado.

-
- MANAL ISMAIL: Obrigado, então isso ficaria, vou ler agora tal e qual está e diz: o GAC também pede a sua assessoria ao BOARD, no comunicado de Helsinque de que uma análise dos custos deveria ser feito com base na experiência e nos resultados da rodada recente, isso está entre aspas porque sai do comunicado de Helsinque, essa análise ainda deve ser realizada, e apontamos que a fase de design operacional pode dar oportunidade de realizar essa análise, para assistir o BOARD, enquanto ela considera uma possível segunda rodada de novos gTLDs, no interesse da comunidade em seu conjunto. Algum comentário?
- ESTADOS UNIDOS: Obrigado, acho que isso tem a ver com o comentário que fiz ontem, então muito obrigado.
- IRÃ: Claro, sim. Não me pergunte se peço a palavra novamente, porque eu nunca me sobreponho sobre ninguém sempre é pedido de palavra. Não estou de acordo com as modificações feitas antes da outra leitura, todos temos ideias, mas eu sou o único posso aceitá-lo.
- MANAL ISMAIL: Desculpe Kavouss, pode repetir o que acaba de dizer?
- IRÃ: Peço que, por favor, me ouça antes... Manal, o que eu disse é que não é adequado nessa última reunião, fazer modificações tão substanciais, todos temos ideias novas, então tentemos fazer a menor quantidade de modificações possíveis, mesmo assim, sendo assim, se for a única modificação, posso aceitá-los sem reservas, mas nós

estamos desenvolvendo a ação ou dando assessoria, por favor, quero que esclareça porque tenho mais comentários a fazer.

MANAL ISMAIL: Estamos falando das ações, não são ideias novas, tudo isso surgiu ontem, estamos tentando armar um texto e colocá-lo no lugar correspondente. Assim enfrentar algumas das preocupações que surgiram, e isso é o que estamos fazendo agora, em que lugar colocá-lo?

IRÃ: Qual a segunda modificação dos Estados Unidos além dessa?

MANAL ISMAIL: Modificaram um dos pontos que estava no segmento da recomendação anterior, para os assuntos de importância para o GAC, e depois vamos voltar a esse texto para ajustá-lo.

IRÃ: Bom, não tenho problemas sempre que utilizemos bem as propostas, e não façamos grandes modificações.

MANAL ISMAIL: Como disse a Luísa, não há grandes modificações neste momento.

IRÃ: Desculpe, a senhora tem um bom domínio do inglês, não é a minha língua materna, não estamos falando farci, então eu infelizmente vejo muitas modificações aqui.

MANAL ISMAIL: Continua Kavouss.

IRÃ:

O inglês não é minha língua materna, se falássemos árabe, eu também seria... Mas eu não falo bem inglês, a senhora sim, aceitem isso, não podemos, ou eu não aceito ter essas modificações substanciais, essa aceito com reservas, mas aceito. Continuemos por favor.

MANAL ISMAIL:

Por favor, vamos subir um pouco o texto, para ver se podemos ler esse ponto que passamos no comunicado, podemos subir para que tenha uma redação final? Isso é então o segmento sobre a recomendação anterior, isso é o primeiro que aparece, a revisão de CCT e as rodadas posteriores de novos gTLDs, vou ver o texto, palavra por palavra, e depois de cada parágrafo vou parar para ver os comentários.

Então conforme assessoria do GAC emitida em Montreal, da ICANN 66 a correspondência fim com o BOARD da ICANN e o posteriores debates, o último deles de 23 de março durante a ICANN 70, o GAC e aqui precisamos ver se vamos fazer referência ao GAC em plural ou singular para ter uma uniformidade, o GAC procura uma abordagem coordenada à implementação das recomendações especificadas, estou lendo o chat ao mesmo tempo, da revisão do CCT, antes do potencial início da nova rodada de GTLDs, algum comentário?

Algum comentário? Então passo para o terceiro ponto que também está entre colchetes, houve uma sugestão. Pode dizer se isso era para eliminar, para fazer edições? Muito bem, eu vou ler. A luz das deliberações entre o BOARD e o GAC na ICANN 70, para atualizar o GAC sobre as considerações correntes deste assessoramento em especial, as recomendações marcadas como requisito prévio de alta prioridade, Nigel, por favor, tem a palavra...

-
- REINO UNIDO: Desculpem... As minhas habilidades linguísticas são muito limitadas, então eu vou falar em inglês apenas. Mas passamos esse texto da seção do assessoramento ao GAC e é por esse motivo que está entre colchetes.
- MANAL ISMAIL: Muito obrigado, então propomos que esse texto seja trasladado daqui, não é? Fabien, podemos fazer isso? Podemos passar ao local proposto e depois damos uma revisada?
- FABIEN BETREMIEUX: Sim, não tem problema. Poderia me dizer até que seção eu passo, para que seção eu passo?
- MANAL ISMAIL: Nigel, poderia confirmar se passamos ao assessoramento do GAC?
- REINO UNIDO: Desculpe Manal, estava na seção de assessoramento do GAC e temos que passar aqui, este é o lugar certo, por isso está entre colchetes, apenas porque passamos da outra seção a esta.
- MANAL ISMAIL: Desculpe, fui eu a enganada, então tiramos os colchetes, e vemos se há algum comentário sobre esse tema, e vejo aí que Jorge levantou a mão.
- SUÍÇA: Obrigado Manal, é bom contar com a senhora aqui, obrigado por estar conosco aqui. Uma amigável modificação ao texto do Reino Unido, segundo eu lembro o ponto com números romanos I e II, estão relacionadas.

Então além de suprimir os colchetes, eu acho que deveríamos deixar com um único parágrafo, e no segundo, se me permitem, poderia sugerir, apagar aí onde diz tabela ou quadro, e deixar essa referência a ferramenta de acompanhamento, para que coloquem no lugar certo. Isso talvez possa ser atualizado depois, obrigado.

MANAL ISMAIL:

Obrigada Jorge, como é um único ponto, eu vou ler o pouco que fica aí eu passo a palavra a Kavouss. Reconhecendo a atribuição de algumas das recomendações, para a organização e também a comunidade da ICANN, além do BOARD, o GAC gostaria de ver uma ferramenta de acompanhamento que identificasse o estado de cada recomendação em termos de quem está realizando e quando se espera a implementação ou finalização dela. Kavouss por favor.

IRÃ:

Obrigado, eu tenho um comentário quanto ao primeiro parágrafo, o número I Romano, quando diz deste assessoramento qual seria o assessoramento, talvez podemos dizer o assessoramento mencionado com anterioridade. Porque esse adjetivo demonstrativo, deveria ser usado se a referência está próxima, então aqui eu acho que deveríamos falar do que foi mencionado anteriormente, não é?

MANAL ISMAIL:

Então, a proposta seria dizer o assessoramento mencionado com anterioridade, tomamos nota Kavouss, e vejo que o Fabien já está colocando isso na tela.

-
- IRÃ: Tenho outro comentário, mas farei depois. Na outra parte desse parágrafo, quando e como se espera que se faça a implementação ou a finalização, não só quando, mas como.
- Porque a forma em que vai ser realizado é importante. Quando e como se espera ter a implementação ou a finalização. Na verdade, não sei, finalização na verdade aqui não é um sinônimo de implementação, porque colocamos entre parênteses?
- Talvez podemos colocar implementação, e finalização, mas eu acho que deveríamos tirar os parênteses e dizer quando e como se espera que se realize a implementação ou finalização, e deveríamos mudar em inglês o número da forma verbal.
- MANAL ISMAIL: Eu vejo que o Canadá também sugere como se implementará e quando finalizará, talvez podemos resolver a sua preocupação Kavouss, pode ser?
- IRÃ: Sim.
- MANAL ISMAIL: Ok, podemos colocar então. Como vai ser implementado, e quando vai finalizar.
- SUÍÇA: Manal, desculpe, estou um pouco perdido, pode me ajudar com a edição que está sendo sugerida?
- MANAL ISMAIL: Eu acho que deveríamos dizer quem está realizando, como vai ser implementado, e quando vai finalizar, quero ter a certeza de não estar pedindo que digam agora quando vai finalizar, mas o que queremos é

que a ferramenta de acompanhamento possa contar com essa informação quando estiver disponível, não é? Eu quero ter a certeza de que é isso, de que não perguntem. Depois, alguma coisa sobre essa parte. Algum comentário?

Vejo o acordo da Suíça conforme, conformidade de Taylor, do Canadá. Continuemos então, e passemos ao último ponto, desta seção, onde está a proposta dos Estados Unidos. Eu acho que já foi acordado com as modificações mencionadas antes. Estamos de acordo com que isso fique assim? Deveríamos colocar na cor cinza? O segundo, por favor...

SUÍÇA:

Eu queria fazer referência a uma pergunta mais de observação, Susan disse antes que no numeral três esse texto estava bem colocado ali, e eu acho, na minha opinião, que fica bem nesta seção, que é o lugar indicado, porque faz referência ao comunicado de Helsinque que está relacionado com o que também estamos comentando no numeral um, então eu acho que há uma conexão aqui. Eu acho que podemos deixar aqui.

MANAL ISMAIL:

Jorge, se relaciona com o texto que já passamos? Da parte informativa?

SUÍÇA:

Não, na verdade tem a ver com esse texto que acaba de limpar Fabien.

MANAL ISMAIL:

Obrigada, porque estamos trocando os numerais então não queria nenhuma confusão. Obrigado então por me confirmar isso, eu acho que isso está bem agora.

FABIEN BETREMIEUX:

Me desculpe por interromper, queria dizer que essa listagem aparece aqui porque no texto original estava na seção de assessoramento do GAC, e ali falávamos de que o GAC assessorava o BOARD sobre o número um, dois e tal, então quero saber se continua sendo pertinente ter esse tipo de listagem, nesta seção, e a primeira frase no numeral um, é um pouco estranha, quando lemos.

Me permitem me manifestar assim, porque não começa como geralmente fazemos, diz na luz de não sei o que, eu me pergunto se não deveríamos modificar esta frase para que flua melhor a leitura, porque esse parágrafo começa dessa forma, conforme os debates, parece como que falta alguma coisa, eu apenas queria destacar isso.

MANAL ISMAIL:

Obrigada por mencionar isso, estou totalmente de acordo Fabien, eu acho que temos no acompanhamento do assessoramento do GAC, e no assessoramento do GAC, normalmente temos os numerais que refletem cada solicitação que fazemos, especificamente ao BOARD, então aqui deveríamos repetir o que normalmente usamos, então aqui deveríamos repetir o que normalmente usamos, então estou de acordo em, que devemos modificar o começo. Não sei se há alguma sugestão.

IRÃ:

Eu acho que é uma questão editorial, não dediquemos tempo a isso, deixarei ao senhor e outras pessoas para que modifiquem. Não precisamos fazer todas essas modificações juntas, estamos de acordo com o texto, depois podem decidir, essa é uma questão de edição, eu acho que não devemos dedicar tempo a isso, e temos coisas importantes em que dedicar o tempo.

MANAL ISMAIL: Obrigada Kavouss, se há alguma sugestão imediata quanto a como começar essa frase, eu vejo uma sugestão que diz que a primeira frase do parágrafo poderia ser incorporado ao numeral um, então se podemos fazer essas modificações, enquanto isso, eu acho que ficam outros três assuntos, para finalizar, não são tão importante, por isso eu acho que estamos nos concentrando aqui com este assunto.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, estou lendo os comentários, do Taylor no chat, e não tenho certeza do que diz a respeito dos parágrafos, estou um pouco confuso, não sei se pode esclarecê-lo, muito obrigado.

MANAL ISMAIL: Muito obrigado Fabien, estou lendo o que diz Taylor no chat, mas talvez Taylor queira explicar qual a sua sugestão. Taylor sugere ajudar com a redação do documento, então obrigado Taylor. Vamos começar então com essas outras questões que ficam e que são menores.

FABIEN BETREMIEUX: Se me permitir Manal, temos a seção também sobre identificadores de OIG.

MANAL ISMAIL: Então vou lê-lo, embora o GAC receba com agrado os novos mecanismos de correção de direito curativos, a respeito da área de trabalho, se toma nota e retira a assessoria do GAC, e o acordo do GAC sobre uma moratória para nova reserva dos acrônimos e siglas das OIG, antes de uma resolução final sobre essa questão. Algum comentário a esse respeito? Estou tentando ver, o que estamos seguindo.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, se me permitir, estou um pouco confuso com o que fala de uma nova reservação dos novos acrônimos do OIG, que tem a ver com o para o registro, eu quero apontar isso, porque pode levar a diferentes interpretações, por isso aqui estou apontando aqui.

MANAL ISMAIL: Muito bem, não sei se Bryan está na sala? Bryan sim, está aqui, obrigado, deveria dizer registro, segundo diz Bryan no chat. Obrigada Bryan por confirmar isso então, vejo que Kavouss pediu a palavra.

IRÃ: É isso que nós falamos na reunião com o BOARD, adiar a decisão dessas pré-notificações, ou pré-notificação, para retirar, remover essa pré-notificação e após, quando estávamos na reunião com o BOARD, foi disso que falamos, acho que não devemos fazer nenhuma modificação, não façamos, pois registro até que a tarefa da área de trabalho esteja finalizada, foi isso que falamos. É isso que devemos demonstrar aqui.

MANAL ISMAIL: E o que sugere Kavouss? Uma nova recomendação?

IRÃ: Não, não, é uma continuação. Não, está falando da moratória do adiamento, moratória do registro dos acrônimos e siglas de OIG e podemos colocar em outras palavras, toda ação do BOARD, sobre a notificação prévia ao registro e notificação pós-registro deveria ser adiada, até poder termos pôs resultados dessa área de trabalho.

MANAL ISMAIL: E de onde surgiu esse texto?

-
- IRÃ: Do que nós falamos com o BOARD.
- MANAL ISMAIL: Exatamente.
- IRÃ: Com o BGIG, bom, não lembro muito bem da sigla e do nome, mas estivamos falando disso.
- MANAL ISMAIL: Sim, isso tem a ver com uma recomendação anterior?
- IRÃ: Não, não é uma recomendação anterior.
- MANAL ISMAIL: Mas nós aqui estamos na seção sobre recomendações anteriores sobre as recomendações anteriores. Então podemos eliminar, sim, nós falamos sobre isso, mas isso é novo e aqui o que nós estamos fazendo é reiterar a recomendação anterior, então devemos nos manter com o que foi a recomendação prévia não modificar agora, não vejo que existam mais pedidos de palavra, então podemos avançar, também não sei se finalizar com as modificações, então vamos para outras seções que tenhamos que analisar.
- FABIEN BETREMIEUX: Posso fazer uma sugestão Manal?
- MANAL ISMAIL: Sim Fabien.
- FABIEN BETREMIEUX: Estamos subindo no texto, e talvez possamos parar por aqui, na recomendação por consenso do GAC na seção número um, devemos

confirmar nesse título se isso realmente está certo, porque depois da sessão com a comunidade, devemos saber se esse é o título adequado. Muito bem, alguém tem sugestão para o título? Estamos dando recomendações ao BOARD para que considerem cuidadosamente a declaração minoritária do GAC com todas as preocupações colocamos. Estamos falando da fase dois, declaração minoritária, tem a palavra Kavouss.

IRÃ:

Obrigado a chegar até a recomendação por consenso ao BOARD, bom, agora diz do trabalho, mas o GAC tem preocupações sérias, a respeito, eu trocaria de palavra, para que fique melhor, a respeito de algumas recomendações e GAPS, no relatório final conforme estabelecido na declaração minoritária, sem problema.

Agora sim, podemos passar para o Ponto A, mas não sei se aceita isso, começamos já faz 43 minutos, não temos mais 30 minutos de pausa, se vocês e os outros colegas concordam, podemos utilizar esses 30 minutos e reduzi-los a 15 apenas.

MANAL ISMAIL:

Obrigado Kavouss, não sei o que se passa com o pessoal técnico e os intérpretes, vocês acham que essa poderia ser uma opção? Eu sei que o pessoal de apoio tentou analisar várias opções, não sei exatamente se podemos continuar tanto tempo, mas enquanto isso peço ao pessoal de apoio que vejam se podemos estender mais um pouco essa sessão. Jorge, por favor.

SUÍÇA:

A respeito da pausa, eu quero dizer que conforme disse o pessoal, nós podemos estender mais cinco minutos ou 10, no máximo, não muito

mais disso. Realmente já estamos utilizando, fazendo uso dessa opção Kavouss. A respeito do título, acho que devemos ser os mais descritivos possíveis, se colocarmos relatório final da fase dois do EPDP, acho que estaria bem, e a recomendação, bom, já tem todo o seu sentido.

MANAL ISMAIL: Muito bem, vejo a mesma sugestão de Nigel, acho que é mais simples, mais direto, Egito concorda com essa opção também. Por favor, podemos avançar, não vejo objeções que tenham a ver com isso de colocar aí ferramenta, não sei, Kavouss?

IRÃ: Estou lendo o GAC, o GAC assessora o BOARD, posso fazer um comentário sobre isso? Eu sugiro que retirem o BOARD, porque quando pedimos a alguém que leia com atenção, é porque não está lendo com atenção, então diria considerar, e depois devemos adicionar alguma coisa na segunda linha, também que considere, poderia ser que considere, mas deveríamos adicionar a isso. E tomar as ações necessárias, depois de nela. E que tomem as ações necessárias que considerem adequadas. Não é apenas que considere, mas nós queremos que eles ajam de alguma maneira e depois a segunda.

MANAL ISMAIL: Sim.

IRÃ: O GAC também toma nota de que a ODP pode fazer com que o BOARD possa se concentrar em alguns desafios práticos de implementação, especialmente, na realidade eu não entendo isso e a pertinência disso. Qual é a assessoria que damos ao BOARD?

O GAC também toma nota? Sim, claro, estamos tomando nota não assessoral, mas então qual é a assessoria, a recomendação. Acho que essa segunda parte não é necessário que fique aqui, pode estar em outro lugar, se for necessário, ou pode ser eliminado. Não tem nada a ver com assessoria. Bem, estamos tomando nota apenas.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Kavouss, por essa proposta. Então vamos incluir as ações necessárias, isso de tomar as ações necessárias e vamos eliminar a outra oração. Alguém quer dizer mais alguma coisa? Comissão Europeia tem a palavra.

COMISSÃO EUROPEIA: Olivier. Eu concordo com Kavouss porque realmente isso não é texto de recomendação, assessoria. Mesmo assim eu sugeriria que incluíssemos nas fundamentações, porque uma das manifestações que nós fizemos tem a ver com custo do SSAD. E parece ser que a ODP é um bom veículo para analisar essa questão. Então se for possível a minha sugestão é colocar isso na seção de fundamentação. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Olivier. Se pudéssemos ir descendo até onde está a fundamentação. Eu vejo que o Reino Unido, Alan diz que está de acordo em passar para a fundamentação. Então pensando no tempo vamos colocar na fundamentação, mas entre colchetes agora. E depois podemos tentar ajustá-lo mais um pouco durante algumas das pausas. Então mais uma vez acho que estamos de acordo em que esse não é o texto definitivo, mas vamos finalizá-lo depois. Vamos passar agora para outras partes. Kavouss, por favor.

IRÃ:

Por favor, pode voltar essa oração, porque não tenho problema com o proposto por Olivier, mas não acho que devemos colocar entre colchetes porque o único que estamos adicionando é o GAC opina, também opina que isso é o que vai aqui. Acho que não existe nenhuma prioridade sobre qual parágrafo que vem antes ou depois. Esses são todos os fundamentos e tudo entra nessa fundamentação. E o GAC também é da opinião...

MANAL ISMAIL:

Bom, sim. Então já sabemos onde incluímos essa seção, mas é bom ter um acordo inicial aqui. Olivier quer a palavra de novo? De forma contrária então acho que ficam dois temas, mais dois temas pendentes, vamos ver se podemos estar de acordo em cinco minutos para fazer a pausa.

Eu proponho que quando começarmos com essa seção de encerramento tenhamos ou tentemos finalizar o texto sobre a recomendação sobre o, a recomendação anterior. Então fazemos uma leitura de todo o documento e tentemos finalizar o comunicado antes da seção de encerramento. Então agora havia, acho que havia um outro título que precisávamos ler.

FABIEN BETREMIEUX:

Sim, é da seção cinco que tem a ver com os assuntos de importância para o GAC.

MANAL ISMAIL:

Sugestão, alguma? Sobre o título aqui, porque o título original dizia dados de registros de nomes de domínio, fase um do EPDP implementação e exatidão. Vejo que também fase dois há um subtítulo. Na realidade não sei qual é o título. Qual o título que deveria

estar aqui. Seria fase dois, então, ou implementação da fase um do EPDP também como título? Jorge sugere então apenas Dados de Registro de Nome de Registro. Kavouss pede a palavra.

IRÃ:

Estou de acordo com a sugestão de que os dois textos deveriam ser similares, ou começamos com a implementação da fase um do EPDP, adicionamos vírgula desenvolvimento de política e implementação com registros novos gTLDs.

Ou não sei, talvez Jorge esteja de acordo em voltar ao texto anterior da fase dois para tentar sermos equilibrados e congruentes com esse texto. Mais quantos parágrafos temos na recomendação do GAC? Temos outro parágrafo ou já está finalizado a recomendação por consenso do GAC é um só parágrafo?

MANAL ISMAIL:

Sim, é só uma recomendação.

IRÃ:

Então não teria que ter o A?

MANAL ISMAIL:

Obrigado. Acho que sim, como normalmente estruturamos o comunicado. Vejo que Fabien pede a palavra.

FABIEN BETREMIEUX:

Sim. Quero confirmar que nós normalmente mantemos a enumeração com os numerais romanos e com as letras. Isso é algo que sempre utilizamos na redação do comunicado.

MANAL ISMAIL:

Obrigado pela confirmação. Acho que só estaria faltando uma coisa, mas, por favor, me corrijam se eu estou me enganando, sobre os

procedimentos subsequentes o tema do uso indevido do DNS, as questões de importância para o GAC. Havia uma oração, acho que devemos defini-la, que diz é necessário considerar se a implementação de próximas rodadas de novos gTLDs deveria ser realizada antes de que essa questão seja abordada pela comunidade da ICANN.

Havia duas opiniões a respeito, sermos congruentes com a recomendação oferecida primeiro pelo GAC a respeito de que isso aí é uma condição ou sermos flexíveis e nos adaptarmos a circunstâncias mutáveis e sermos um pouco mais suaves. Talvez ajudaria se estamos riscando se, e a sugestão então seria é necessário considerar a implementação de próximas rodadas de novos gTLDs antes que essa questão seja abordada pela comunidade da ICANN.

Ao remover e suprimir a palavra Se e poderia se realizar ou ser levado a cabo fica um pouco mais suave a oração. De qualquer maneira, não estamos sendo tão contundentes. Kavouss pede a palavra.

IRÃ: Eu prefiro suprimir a oração. Mas se quiserem conservá-la e todos os outros na sala virtual querem conserva-la, aceitaria a sugestão. De qualquer maneira, quando dizemos que é necessário considerar, adicionaria no final se corresponder.

MANAL ISMAIL: Vejo que há vários que apoiam suprimir. Suíça também.

IRÃ: Sim, eu também, eu estou, eu sou a favor de suprimi-lo.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Jorge. Obrigado também o acordo do Reino Unido, Susan. Então se não houver objeção suprimimos a oração. Me ajudem a saber se existe algum outro tema que devamos dedicar a nossa atenção.

FABIEN BETREMIEUX: Na parte superior há um parágrafo onde se fala sobre previsibilidade. Com relação à previsibilidade alguns membros do GAC compartilharam suas preocupações em relação à implementação da equipe de revisão para implementação de previsibilidade, SPIRIT, e a camada adicionada que poderia ser criada com relação ao assessoramento por consenso do GAC.

Os membros do GAC acordaram que deveria se encorajar uma maior implementação sobre o SPIRIT e sobre a função que o GAC vai ter, especialmente a luz dos guias de implementação 2.3 que sugerem um diálogo direto entre SPIRIT, a organização da ICANN, o BOARD da ICANN sobre assessoramento por consenso do GAC em que o GAC espera ser incluído também. Mas ainda os membros do GAC assinalam a importância da oportunidade de ter uma participação igualitária e equilibrada no SPIRIT, como as outras comunidades.

IRÃ: Se lembra que eu disse que tínhamos que ter direitos igualitários de decisão e participação igualitária equitativa no SPIRIT. E eu disse qual era o motivo. Talvez algum de vocês não estivessem, mas a senhora estava presente. Eu queria apenas ter um membro do GAC.

MANAL ISMAIL: Sim, e mostramos isso, refletimos isso com base na sua proposta onde diz mais ainda, os membros do GAC destacam a importância da oportunidade para uma participação equitativa, igualitária no SPIRIT

por parte de todas as comunidades interessadas da ICANN. Esse é o texto.

IRÃ: Eu não disse isso. Eu falei participação igualitária. Participação equitativa, não igualitária. Participação equitativa e iguais direitos de decisão, não apenas queremos participar, mas também queremos ter direito a decidir. Então aqui falamos de duas coisas, participação equitativa, se forem cinco membros da nossa comunidade então nós cinco, se forem dois, dois participantes da nossa.

MANAL ISMAIL: E que são direitos igualitários para tomada de decisões?

IRÃ: Bom, poderiam dizer podem participar, mas como observadores. Tem direito a influir na decisão final.

MANAL ISMAIL: Mas uma participação equitativa não significa isso através de todo o processo, talvez?

IRÃ: Não, Manal. Falamos em participação equitativa e eles podem sim, lá são cinco, vocês são cinco, expressam suas opiniões, tudo bem. Não podem participar da tomada de decisões. Nós queremos ter uma função na tomada de decisões. São duas coisas diferentes. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Me preocupa que talvez isso seja um texto forte demais. Vejo que Jorge pede a palavra.

SUÍÇA: Obrigado, Manal. Estavam falando em direitos igualitários ou iguais, direitos de decisão. É um pouco estranho nesse contexto como uma possível emenda. Oferecia o seguinte, uma participação equitativa num pé de igualdade. Participação sobre um pé de igualdade e não falar em iguais direitos de decisão. Está me ouvindo, Fabien?

MANAL ISMAIL: Podemos colocar num pé de igualdade?

SUÍÇA: Para uma participação equitativa, perfeito assim.

MANAL ISMAIL: Kavouss, isso resolve sua quitação? Umas palavras mais suaves?

IRÃ: Não, não. Não resolve. Quando falamos num pé de igualdade, com respeito às outras comunidades, com respeito a quem?

MANAL ISMAIL: Com respeito a todos os que estão participando.

IRÃ: Não, temos que mencionar com respeito às outras comunidades, com pé de igualdade com respeito às outras comunidades. E Jorge não gosta de ter iguais direitos de decisão, muito bem, podemos ir ali, e dizer participar, manifestar suas opiniões, mas são observadores, acabou sua participação. Não mudemos isso.

MANAL ISMAIL: Então vamos colocar entre colchete agora. Se precisamos discutir, temos que parar agora pela interpretação e pela equipe técnica. Eu agradeço a todos. Temos agora a plenária, depois do recesso de 30 minutos, e nos encontramos meio-dia e meia, hora de Cancun,

17h30min hora UTC. 15 minutos vamos dedicar ao comunicado e depois começamos com a seção de encerramento. Muito obrigado.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]